



普通高等教育“十五”国家级规划教材配套用书

英语专业本科生教材

综合教程

AN INTEGRATED ENGLISH COURSE

学习指南 第四册

主编 刘子博



 吉林大学出版社



普通高等教育“十五”

英语专业本科生教材

综合教程

AN INTEGRATED ENGLISH COURSE

学习指南 第四册

主编 刘子博



图书在版编目(CIP)数据

综合教程学习指南/刘子博主编. - 长春:

吉林大学出版社,2006.2

ISBN 7-5601-3384-3

I. 综合… II. 刘… III. 英语 - 高等学校 - 教学参考

资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 012637 号

书 名：综合教程学习指南

主 编：刘子博

责任编辑：陈颂琴 赵晓玲

封面设计：凡高视觉设计中心

出版发行：吉林大学出版社(长春市明德路 421 号 邮编：130021)

印 刷：湖北咸宁市海岳印务有限公司

字 数：1250 千字

开 本：850×1168 1/32

印 张：50 印张

印 数：3000 册

印 次：2006 年 2 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 7-5601-3384-3

定 价：65.00 元(全四册)

前　　言

《综合教程》是由上海外语教育出版社出版的一套供英语专业学生使用的英语基础课教材,是普通高等教育“十五”国家级规划教材。由于该教材起点高,涉及的知识面广,并且大部分课文都是来源于英美原文材料,故学生在学习和使用时感到有一定的难度。为了帮助广大英语专业学生和英语自学者更好地学习使用这套教材,理解掌握课文中的重点和难点。我们特别组织了相关高校的英语专业教师共同编写了这套配套学习材料——《(综合教程)学习指南》。

本学习指南共分四册(本书为第四册),按原教材的课次顺序进行编写,与教材的课堂学习保持同步,突出科学性和实用性原则。本书分为16个单元,每个单元都分为三大块的学习内容:

(一) 课前预习:

分为“单元重点词汇和短语”以及“背景知识介绍”两个部分。

课前预习部分列举了学习本单元应掌握的重点词汇和短语,同时对本单元所讲述内容的相关历史和文化背景进行了简单的介绍,使学生对课文内容有一个整体的了解,帮助学生更好地把握本单元的学习目标与重点。

(二) 课堂讲解:

分为“课文1参考译文”、“课文1文章重难点及词汇详析”、“课文1习题参考答案”、“课文2参考译文”、“课文2文章重难点及词汇详析”和“课文2习题参考答案”六个部分。

课堂讲解部分是本单元学习内容的精华所在。参考译文是将本单元的两篇课文全部翻译成汉语,通过流畅易懂的译文使读者更好地理解和把握课文的内容和中心思想;重难点及词汇解析是将老师在教学中和学生在学习课文时所遇到的语法难点、复杂句子结构、特定的文化地理名词以及疑难词汇进行详尽的解析,从而使读者能全面掌握本单元的知识要点与难点;习题参考答案则是对每课后面的习题给出了完整的参考答案,听力练习也都提供了相应的录音文字材料,方便学生进行自我训练和检查。

(三)课后提高：

此部分为“征服专业四级考试”。

课后提高部分依据英语专业四级考试的相关考试要求给出了大量重要的复习备考方面的基础知识,使读者在学习完课文知识的同时,能进一步根据专业四级的考试要求,明确自己的学习重点,了解相关的专业知识,从而为顺利通过专业四级考试打下牢固的基础。

本书编写体例科学新颖,内容翔实准确,语言条理清晰,全面把握了课本内容中的重点与难点,具有非常强的实用性。我们希望它能成为广大英语专业学生和英语自学者的好帮手,也希望它的出版能受到广大读者朋友的欢迎和喜爱。

我们也欢迎广大读者朋友对书中的不足之处提出宝贵意见。

编 者

附:(本书编委)

邱大伟 (上海外国语大学)	胡海华 (武汉大学)
许林生 (南京师范大学)	张云鹏 (四川外国语学院)
李长江 (山东大学)	占贤齐 (北京师范大学)
柳向阳 (上海师范大学)	刘小云 (苏州大学)

目 录

Unit 1

课前预习	1
单元重点词汇和短语	1
背景知识介绍	1
课堂讲解	2
课文 1 Never Give In, Never, Never, Never	2
参考译文(2).....文章重难点及词汇详析(3).....习题参考答案(9)	
课文 2 Winston Churchill	17
参考译文(17).....文章重难点及词汇详析(19).....习题参考答案(29)	
课后提高(征服专业四级考试)	30

Unit 2

课前预习	36
单元重点词汇和短语	36
背景知识介绍	36
课堂讲解	37
课文 1 Space Invaders	37
参考译文(37).....文章重难点及词汇详析(38).....习题参考答案(45)	
课文 2 Space and Distance	54
参考译文(54).....文章重难点及词汇详析(56).....习题参考答案(57)	
课后提高(征服专业四级考试)	58

Unit 3

课前预习	61
单元重点词汇和短语	61
背景知识介绍	61
课堂讲解	61
课文 1 Alienation and the Internet	61
参考译文(61).....文章重难点及词汇详析(63).....习题参考答案(68)	
课文 2 American Online: Losing the Battles, but Winning the War	77
参考译文(77).....文章重难点及词汇详析(79).....习题参考答案(83)	
课后提高(征服专业四级考试)	83

Unit 4

课前预习	86
单元重点词汇和短语	86
背景知识介绍	86

Unit 5

课前预习	116
单元重点词汇和短语	116
背景知识介绍	116
课堂讲解	117
课文 1 The Tapestry of Friendship	117
参考译文(117)……文章重难点及词汇详析(119)……习题参考答案(122)	
课文 2 My Daughter, My friend	130
参考译文(130)……文章重难点及词汇详析(132)……习题参考答案(133)	
课后提高(征服专业四级考试)	134

Unit 6

课前预习	136
单元重点词汇和短语	136
背景知识介绍	136
课堂讲解	137
课文 1 A French Fourth	137
参考译文(137)……文章重难点及词汇详析(139)……习题参考答案(146)	
课文 2 Stuck in the Middle	153
参考译文(153)……文章重难点及词汇详析(155)……习题参考答案(158)	
课后提高(征服专业四级考试)	158

Unit 7

课前预习	161
单元重点词汇和短语	161
背景知识介绍	161
课堂讲解	162
课文 1 The Selling of the President	162
参考译文(162)……文章重难点及词汇详析(164)……习题参考答案(172)	

课文 2 What Makes a Leader?	180
参考译文(180)……文章重难点及词汇详析(182)……习题参考答案(184)	
课后提高(征服专业四级考试)	184
Unit 8	
课前预习	187
单元重点词汇和短语	187
背景知识介绍	187
课堂讲解	188
课文 1 The Monster	188
参考译文(188)……文章重难点及词汇详析(190)……习题参考答案(199)	
课文 2 Simple Habits, Deep Thoughts	207
参考译文(207)……文章重难点及词汇详析(210)……习题参考答案(212)	
课后提高(征服专业四级考试)	212
Unit 9	
课前预习	215
单元重点词汇和短语	215
背景知识介绍	215
课堂讲解	216
课文 1 The Discus Thrower	216
参考译文(216)……文章重难点及词汇详析(218)……习题参考答案(221)	
课文 2 A Rage against Dying	228
参考译文(228)……文章重难点及词汇详析(230)……习题参考答案(238)	
课后提高(征服专业四级考试)	239
Unit 10	
课前预习	242
单元重点词汇和短语	242
背景知识介绍	242
课堂讲解	243
课文 1 How I found My voice	243
参考译文(243)……文章重难点及词汇详析(246)……习题参考答案(254)	
课文 2 Thank you, Mr. Chips	262
参考译文(262)……文章重难点及词汇详析(265)……习题参考答案(268)	
课后提高(征服专业四级考试)	268

Unit 11

课前预习	270
单元重点词汇和短语	270
背景知识介绍	270
课堂讲解	271
课文 1 Mountain Lion's Attack!	271
参考译文(271)……文章重难点及词汇详析(273)……习题参考答案(276)	
课文 2 Terror in the Night	283
参考译文(283)……文章重难点及词汇详析(285)……习题参考答案(286)	
课后提高(征服专业四级考试)	287

Unit 12

课前预习	291
单元重点词汇和短语	291
背景知识介绍	291
课堂讲解	292
课文 1 Christmas Lost and Found	292
参考译文(292)……文章重难点及词汇详析(294)……习题参考答案(297)	
课文 2 One Small Stone, Unforgotten	305
参考译文(305)……文章重难点及词汇详析(307)……习题参考答案(308)	
课后提高(征服专业四级考试)	309

Unit 13

课前预习	311
单元重点词汇和短语	311
背景知识介绍	311
课堂讲解	312
课文 1 Promise of Bluebirds	312
参考译文(312)……文章重难点及词汇详析(314)……习题参考答案(319)	
课文 2 My Son, the Lion	326
参考译文(326)……文章重难点及词汇详析(328)……习题参考答案(330)	
课后提高(征服专业四级考试)	331

Unit 14

课前预习	332
单元重点词汇和短语	332
背景知识介绍	332

课堂讲解	333
课文 1 The Idiocy of Urban Life	333
参考译文(333).....文章重难点及词汇详析(335).....习题参考答案(338)	
课文 2 The City	347
参考译文(347).....文章重难点及词汇详析(349).....习题参考答案(353)	
课后提高(征服专业四级考试)	354

Unit 15

课前预习	359
单元重点词汇和短语	359
背景知识介绍	359
课堂讲解	360
课文 1 Dolly's False Legacy	360
参考译文(360).....文章重难点及词汇详析(362).....习题参考答案(368)	
课文 2 Quietly, Animal Cloning Speeds Onward	377
参考译文(377).....文章重难点及词汇详析(379).....习题参考答案(380)	
课后提高(征服专业四级考试)	381

Unit 16

课前预习	383
单元重点词汇和短语	383
背景知识介绍	383
课堂讲解	384
课文 1 The Story of an Eyewitness	384
参考译文(384).....文章重难点及词汇详析(386).....习题参考答案(391)	
课文 2 Memories of the San Francisco Earthquake and Fire	398
参考译文(398).....文章重难点及词汇详析(400).....习题参考答案(403)	
课后提高(征服专业四级考试)	404

词汇部分(课文 1 单词中文注解)..... 409

UNIT 1



课前预习

单元重点词汇和短语

cheer, ups and downs, meet with, make sth out, come of, engage, restore, in part, install, humiliate, make a name (for oneself), catastrophic, unmeasured, deceptive, conviction, liquidate, compliment, succession, regimental, calculation, terminal, inheritance, disrupt, premiership, unchallengeable, overwhelming, flinch, venture, stern

背景知识介绍

丘吉尔一生最精彩的演讲，也是他最后一次演讲。在剑桥大学的一次毕业典礼上，整个会堂有上万名学生，他们正在等候丘吉尔的出现。正在这时，丘吉尔在他的随从陪同下走进了会场，他慢慢地走向讲台，脱下大衣交给随从，然后又摘下了帽子，默默地注视着所有的听众。过了一分钟后，丘吉尔说了一句话：“Never give up!”说完后穿上大衣，戴上帽子离开了会场。这时整个会场鸦雀无声，一分钟后，掌声雷动。

这场演讲是成功演讲史上的经典之作。丘吉尔用他一生的成功经验告诉人们：成功根本没有什么秘诀可言，如果真是有的话，就是两个：第一个就是坚持到底，永不放弃；第二个就是当你想放弃的时候，回过头来看看第一个秘诀，坚持到底，永不放弃。



课堂讲解

课文 参考译文

绝不屈服，绝不，绝不，绝不

温斯顿·丘吉尔

距离上次你们校长盛情邀请我来这里已经快一年了，上次来是为了通过演唱我们自己的校歌来鼓舞我自己以及其他一些朋友的心灵。在过去的十个月里，世界上发生了许多极其悲惨的事情——一起起伏，充满不幸——但今天下午，这个十月的下午，在座的有没有哪位没有感到对过去这段时间所发生的事情以及我们国家和家园所发生巨大改进充满感激之情呢？是啊，当上次我来这里的时候，我们都非常的孤独，充满了绝望的孤独，这种状况持续了大约五六个月。我们当时的装备很差，而如今我们的装备已不再那么差；但当时我们的装备确实非常的差。我们受到了敌人巨大的威胁，他们的空袭至今仍在我们头顶持续，你们大家一定经历过这种空袭；我想你们大家一定开始对目前的这种局面感到焦躁，因为这样的局面已经持续了很长一段时间而毫无转机。

但我们必须学会对短暂和激烈以及长期和艰难这两种情况都能正确对待。人们通常都认为英国人总是在最后表现得更好。他们不想从一种危机步入另一种危机；他们不会总是期待战争每一天都会出现好的转折；但当他们慢慢下定决心要结束这一切的时候，那么，即使是要花费几个月，甚至数年的时间，他们也会去干的。

让我们把思绪转回到十个月之前我们在此相遇的情景，然后再转回到现在。另外一个我想我们可以吸取的教训是，表面上的东西通常具有欺骗性。正如吉卜林所说的，我们必须“去面对胜利和灾难。并对这两种具有欺骗性的东西保持同样的态度”。

你很难从事情的表面判断出它的走势。尽管没有想象力也做不了多少事，但想象有时候会让事情看起来比实际情况更糟糕。那些富有想象力的人会发现很多也许根本就不存在的危险；也许会有更多的危险发生，但这些人同时也要祈求能被赐予额外的勇气来承受起这种深远的想象力。但对所有人来说，毫无疑问，我们在这段时期所经历的我要告诉你们——从这 10 个月的经历中的所得到的经验就是：绝不屈服，

绝不屈服,绝不,绝不,绝不,绝不——屈服于任何东西,不管它是伟大还是渺小,庞大还是细微——除了对荣誉和机智外,都绝不屈服。不屈从于暴力;不屈从于表面上气势汹汹的敌人。一年前我们孤军奋战,对许多国家来说,我们的命运似乎终止了,我们完蛋了。我们所有的传统,我们的歌曲,我们学校的历史,这个国家的这一段历史,似乎都要随风而去,曲终人散。

如今大家的心情已完全不同。其他国家都认为英国已经翻开了新的一页,但其实我们的国家是站在一个缺口上。没有退缩,没有屈服的念头;这些对于英伦三岛以外的人来说是奇迹的事情,我们自己从来没有怀疑过,我们发现自己如今处在一个位置上,就是我所说的,坚持就是胜利。

你们今天唱了一段校歌:你们唱了特别为我所作的那段,你们今天一起重复了那段,我深感荣幸。但其中有一个词我想改一下——去年我就想改了,但当时没敢改。就是那句:“即使对更黑暗的日子,我们也要称颂它。”

我已经征求了校长的同意,将“更黑暗”改为“更严峻”。“即使对更严峻的日子,我们也要称颂它。”

让我们不要再谈及更黑暗的日子;不如代之以更严峻的日子。这段时光并不是黑暗的日子;这些是伟大的日子——我们国家所经历过的最伟大的一段日子;我们每个人都该感谢上帝能够允许我们参与其中,每个人各负其责,使这段日子在我们人类历史上留下永恒的印迹。

课文

文章重难点及词汇详析



1. Winston Churchill ◇

温斯顿·丘吉尔(1874-1965),英国传记作家、历史学家、政治家。生于牛津附近的布莱尼姆宫。祖父马博罗将军在战争中立有赫赫战功。父亲拉道尔夫勋爵曾任英财政大臣。他从小便被差送入寄宿学校学习,曾就读于著名的哈罗学校,但生性执拗,学习成绩不佳,只喜欢历史、文学和军事游戏。1893年勉强考入桑德斯特陆军军官学校后,由于志趣相投,毕业成绩名列前茅,获军官资格。1895年,以少尉军衔编入皇家第四骑兵团。后因渴望冒险的战斗生活,以志愿兵和随军记者的身份先后参加过西班牙对古巴的殖民地战争和英国军队在印度、苏丹、南非的战争,以作战英勇,敢于履险犯难闻名。其间,在印度驻守的两年中,他还广泛阅读了历史、哲学、宗教和经济方面的著作,以弥补自己在教育上的欠缺。同时,发表了报告文学《马拉坎德远征记》(1898)、《河上的战争》(1899)、《南非从军

记》(1908)和小说《沙普罗拉》(1899)等,广受欢迎。

1899年,丘吉尔退伍参政,1900年当选为下议院议员。1906年以自由党身份首次入阁担任殖民副大臣,后出任商务大臣、内政大臣,第一次世界大战前夕担任海军大臣,战争期间担任过军需大臣。十月革命胜利后,他曾积极策划反苏。1924年,又以保守党身份出任财政大臣,直至1929年保守党在选举中惨败而离开政府,赋闲十年之久。这期间他出版了五卷本回忆录《世界危机》(1923-1931)、传记著作《我的早年生活》(1930)、四卷本《马博罗传》(1933-1938)。

30年代,由于法西斯势力的崛起,欧洲形势日益紧张,丘吉尔坚决反对英法等国的绥靖政策,成为强硬派领袖。他到处发表演说,揭露战争的危险。他的演说滔滔雄辩,警句迭出,被公认为出类拔萃的大演说家。1939年,第二次世界大战爆发,丘吉尔聘任张伯伦内阁的海军大臣。1940年,他临危受命,出任首相,领导英国人民保卫英伦三岛,并积极展开外交活动,与美苏结盟,形成国际反法西斯统一战线,为反法西斯战争的最后胜利做出重大贡献。

1945年,在反法西斯胜利前夕,因保守党在大选中失败,丘吉尔失去首相职位。其后,他用六年时间完成了六卷本《第二次世界大战回忆录》(1948-1954)。1951年,保守党在选举中获胜,丘吉尔以77岁高龄再次出任首相。1955年因年事高辞职退休,专心撰写四卷本《英语民族史》(1956-1958)。1965年1月因脑溢血辞世。

丘吉尔的一生虽主要从事政治活动,但他的历史著述和传记文学写作也成就卓著。1946年开始,他便被提名为诺贝尔文学奖的候选人,并终于在1953年,“由于他在描述历史与传记方面之造诣,同时由于他那捍卫崇高的人的价值的光辉演说”,获得诺贝尔文学奖。瑞典学院把他比作“具有西塞罗文才的凯撒大帝”(《颁奖奖辞》)。

2. ... in order to cheer my self and cheer the hearts of a few of my friends by singing some of our won songs ◇

及物动词 cheer 在这里的意思是“使…更加快乐或振奋”,例如:a warm fire that cheered us 使我们高兴的温暖的火焰 The good news of our football team winning the game cheered up everybody who heard it. 我们足球队获胜的喜讯使每一个听到的人都感到高兴。Your visit has cheered the sick man. 你们来访使病人感到欣慰。

3. The ten months that have passed have seen very terrible catastrophic events in the world ◇

catastrophic 意为“悲惨的,灾难性的”,例如:The progressive slowing down of

these important cogs in the economic machinery of course had an immediate and catastrophic effect on all other segments of economy. 这些经济机构重要齿轮的日益松弛，自然对经济所有其他部门有直接和灾难性影响。The guilty president was suppressing the catastrophic news. 应该承担罪责的总统捂着这个灾难性消息不报。In our business, a swing of 15 percent is catastrophic. 在我们这个行业中，15% 的变化实在是个灾难。

4. ups and downs ◇

在一般情况下，up 和 down 都用做副词，但是在这个习惯用语里，它们都是名词，后面都还加上了 s，表示多数。up 的意思就是向上，在上面；down 的意思就是向下，或在下面。ups and downs 作为俗语就是指一个人的运气时好时坏，或是在某件事上成功和失败不断循环。换句话说，ups and downs 就是“起伏，波折”。例如：Mister White sure has had his ups and downs. He's made a fortune three times and then lost it all. But he doesn't have to worry — his wife is rich. When her father died last year, she inherited two million dollars. 白先生一生经历了不少起伏。他三次发了财，可是后来又全亏损了。但是，他不用担心，他太太很有钱。去年她爸爸去世的时候，她继承了两百万美元。After the ups and downs, the tensions and agonies of the recent past, I felt cheerful that evening. 经过最近的这一番波折、紧张和痛苦，这天晚上我感到安慰。But their relationship has seen ups and downs over the past century. 但是，回首过去的一百年，两国关系跌宕起伏。

5. ... we were quite alone, desperately alone ◇

desperately 意为“极度地，拼命地”，例如：I wanted desperately to be with you again. 我多么想再和你在一起。He cast about desperately for something to say. 他搜索枯肠找话说。I struggled desperately not to look over the edge. 我竭尽全力不让自己往崖边上看。

6. We had the unmeasured menace of the enemy... ◇

unmeasured 意为“无限的，无边无际的”，例如：This insidious disease produces extensive and unmeasured economic losses through reduced efficiency in feed utilization. 这种隐伏性疾病产生了广泛的和未加统计的由于饲料利用率降低的经济损失。

注意 immeasurable 和 unmeasured 之间的区别。前者这个形容词是作“不能衡量的”讲，等于 not measurable 的意思；后者这个形容词则是作“无限的”讲，等于 beyond measure 或 without limit 的意思。例如：This study has proved of immeasurable

value to the human race. 这一研究业已证明对于人类有着无法估量的价值。The occasion was celebrated with unmeasured enthusiasm. 大家怀着无限的热情纪念这个日子。

menace 意为“威胁；危险物；恐吓”，例如：A man who drives fast is a menace to other people. 开快车的人对其他人是个威胁。A tone of menace entered into the man's voice. 这个男人的声音里带有威胁的口气。

7. ... what is short and sharp and what is long and tough ◇

意思是 difficulties and hardships of any kind, imminent or distant, temporary or long-lasting.

8. ... is that appearances are often very deceptive ◇

deceptive 表示“欺骗性的”的意思，例如：Armed with such a precept, a number of doctors may slip into deceptive practices that they assume will “do no harm” and they may well help their patients. 有了这样的信条撑腰，很多的医生会滑向欺骗的深渊，认为谎言不会“造成伤害”，只会帮助病人。Appearances are very often deceptive. 外表往往是靠不住的。

9. Kipling ◇

即 Joseph Rudyard Kipling(1865-1936)，吉卜林，英国小说家、诗人。1907 年的诺贝尔文学奖获得者。他生于印度孟买，父亲是作家。7 岁回英国受教育，17 岁大学毕业后从事报刊编辑和文学创作活动。曾到印度、中国、日本和美国等地游历，1896 年后回国定居。吉卜林作品多反映帝国主义的扩张精神。其作品有短篇小说集《三个士兵》、《加兹比一家的故事》(1888)，诗集《七海》(1896)、《五国》(1903)，长篇小说《吉姆》(1901)和《各种各样的人》(1917)等。他认为征服和统治世界是“白种人的重任”，号召人们远涉重洋去开拓扩张，且多方为英帝国的政策辩护。即使在以描绘自然界和动物心理著称的《丛林故事》(1894)和《丛林故事续篇》(1895)中，他也力图表明生活就是一场掠夺和生存斗争。因此，他素有“帝国主义诗人”之称。

10. ... meet with Triumph and Disaster ◇

词组 meet with 的意思是“经历；遭遇”，例如：I met with a friend in the train yesterday. 昨天我在火车上遇到一位朋友。The terrorists are bound to meet with a terrible fate. 恐怖分子注定要遭到可怕的结局。His speech met with a cold acceptance. 他的演讲受到冷遇。

11. And treat those two impostors just the same ◇

词组 just the same 的意思是“完全一样,还是;尽管(那样);仍然”,例如:All the bedrooms are just the same. 所有房间都是一样的。All the drinks have just the same amount of alcohol content. 所有的饮料中的酒精含量几乎都是一样的。The food was very bad — just the same, it would have been rude to complain. 食物很糟糕。尽管如此,抱怨会是不礼貌的。He gives us a lot of trouble, but I like him just the same. 他给我们带来许多麻烦,但我仍然喜欢他。该短语亦作 all the same。

12. Sometimes imagination makes things out far worse than they are ◇

短语 make sth. out 的意思是“弄清楚;理解”,例如:I could not make out what she was saying. 我不能理解她在说些什么。It's sometimes difficult to make out what is said over an airport loudspeaker. 机场广播有时很难听懂。I can't make out if Nell likes him or not. 我无法断定内尔是否喜欢他。

13. Those people who are imaginative see many more dangers than perhaps exist ◇

imaginative 意为“有想象力的”,例如:He's much the most imaginative of them all. 他是他们所有人群中想象力最丰富的一个。He is an imaginative boy. 他是一个喜欢想象的孩子。This essay is most imaginative. 这篇文章富于想象力。

14. ... to be given that extra courage to carry this far-reaching imagination ◇

far-reaching 意为“远大的,深远的,广泛的;有广泛的范围、影响或效力的”,例如:The applications will show that the rather dry considerations have far-reaching consequences. 各种应用将表明,这些相当枯燥的考虑具有深远的后果。When one is very poor, his ambition is not far-reaching. 穷途计短。The new report has far-reaching implications for the future of broadcasting. 这一新报告对广播业的前途有些意味深长的暗示。

15. I am addressing myself to the school ◇

address 意为“向…致辞”,例如:Comrade Li addressed the rally. 李同志在群众集会上讲了话。The headmaster addressed the meeting. 校长向到会的人讲了话。He addressed the audience on the subject of atomic warfare. 他向听众演讲有关原子弹战争的问题。

16. ... great or small, large or petty ◇

petty 意为“微不足道的;琐细的”,例如:petty expenses 杂费 petty cash 小额的现金

注意 petty 与 trivial 之间的区别。这两个形容词均含“琐细的,不重要的”之意。petty 指在同类中是最小最微不足道的人或事物。trivial 指无特别价值或重